

ぽかぽか

2019 年 9 月 発行

54号

ボランティアセンター情報誌 みんなでまちづくり

【発行】

成田市社会福祉協議会
ボランティアセンター

〒286-0017 成田市赤坂 1-3-1

TEL 0476-27-8010

FAX 0476-27-1265

HP <http://www.naritashakyo.or.jp/>

Email volunteer@naritashakyo.or.jp

ボランティアグループ紹介

音訳グループ

さくら草

『音訳グループさくら草』は、視覚障がい者の方に広報なりた(1日号・15日号)及び成田市議会だより(年4回)を音訳しているボランティアグループです。数年に一度開催される「音訳ボランティア養成講座」に参加した方がグループに加入し活動しています。



音訳とは？…私達が読む文字を、一定の基準に基づいて音声化する事です。

「声の広報」ができるまで

- 1 広報なりたの原稿が届く。
 - 2 90分テープに収めて音訳するために、読む箇所の担当と何分で読むかを振り分ける。
 - 3 各自担当箇所を持ち帰り、録音日まで練習する。
 - 4 録音室のパソコンを利用して、録音と編集をする。
 - 5 編集終了した音声をUSBに保存し更にカセットテープに録音。
 - 6 完成したカセットテープとUSBを視覚障害者総合支援センターちば(千葉点字図書館)に送る。
- これで「声の広報」が完成です。

「音訳グループさくら草」は結成34年目を迎え、視覚障がい者の方々の助けになればという思いのもと、現在は男女合わせて15名で活動しています。メンバーの年代に幅があり、また男性メンバーもいることで、記事ごとに様々な「声」で音訳するので、利用される方からは、聞きやすいと好評を得ています。

音訳を始めたきっかけとして「本を読むのが好きだから」「子育てや仕事が一段落したから」など、簡単な気持ちで養成講座を受講したメンバーが多くいます。実際に活動してみると、奥が深く、日常では行わないこともあります。新しい発見があり、自分自身の勉強や刺激となる事が多く、楽しく活動しています。

音訳するにあたっては「正しく、聞く端からわかり、理解を妨げない読み」を心がけています。毎月勉強会を行っているのも、わからない事や疑問に思ったことなども相談したり助け合ったりする中で、皆が同じ方向を向いて活動することができています。作り上げた後には、達成感とやりがいを強く感じています。

皆さんも「音訳ボランティア養成講座(初級)」を受講して一緒に活動してみませんか。

音訳ボランティア養成講座(初級)開催のご案内

目の不自由な方に『声の広報』を届けるため音訳を行うボランティアを養成する講座を開催します。初心者を対象に基礎を学びます。

<日程>

時間：13:30～15:30
場所：保健福祉館 会議室1・2
内容：①視覚障害者の理解と期待
②～⑩広報の音訳とわかりやすい読み～広報の音訳とボランティア～
対象：全10回参加できる方
定員：30名(市民優先で先着順)

①	11月29日(金)	⑥	2月7日(金)
②	12月6日(金)	⑦	2月14日(金)
③	12月20日(金)	⑧	2月21日(金)
④	1月10日(金)	⑨	2月28日(金)
⑤	1月17日(金)	⑩	3月6日(金)

お知らせ

申込お待ち
しています！

申込：11/1(金)より
参加は無料ですが、
テキスト代880円を
ご負担いただきます。
今年度開催される
この講座にぜひ
ご参加ください

～自分にできることを続けていきたい～「ボランティア体験講座」を開催しました

～6月開催(全4回)～



この講座は、はじめてボランティアをする方を対象に行われました。

まず、ボランティアの心得などを学び、その後車椅子の操作等を学習し、実際に車いすを押して館内外を歩く実技を行いました。

段差のある所や芝生など押しにくいところの難しさや操作のコツを学びました。初めて車椅子を触ったという方も多く、講師の的確なアドバイスに熱心に耳を傾けていました。

ボランティアは自らの意志で行動することが大切です。体験先は、自分で選んでいたが、市内の各施設で、お話し相手や軽作業、利用者との折り紙などを体験しました。

最後に、活動の振り返りということで、体験で感じたこと、困ったこと、気づいたことなどを発表し合い、講師の先生のアドバイスを受けました。自分が役に立ったのか、必要とされているのかわからないという声もありましたが、「いてくれるだけで」という施設の担当者の言葉に元気をもらったとのこと。この講座終了後には、参加された方のほとんどが、個人ボランティアの登録となり、今後も活動を続けていかれるとのことでした。



<参加者の声>

- ★ボランティア体験ができてよかった。
なかなか始める勇気がなかったので、この講座がきっかけとなりました。
- ★佐藤先生のお話が分かりやすく、楽しく学ぶ事ができました。これからも自分にできることをやっていきたいです。
- ★いろいろな方の実際に体験したお話を聞く事ができて良かったです。
- ★とても有意義な経験をさせていただき感謝です。今後もステップアップできる講座を開催してほしいと思います。

体験にご協力いただいた施設の皆様ありがとうございました。



ボランティア活動では、社会と接点を持つことによって自身が成長したり、また、活動を通して自分を好きになることができたり、自分の至らない部分に気づくことや、実は自分が大切にしていた価値観に気づくこともあるそうです。一歩踏み出すことで、希望を持つことができると考えたら素敵ですね。ボランティアセンターでは、ボランティアに関する、さまざまなお手伝いをしています。お気軽にご相談ください。

